



La lectura, una travesía sin límite

La gran Georgina, mi dislexia y Loconcio

María Cristina Aparicio
Ilustraciones: Daniel Rabanal
Buenos Aires: Editorial Norma
Colección Torre de papel, Azul. 96 p., 2012.
ISBN: 978-987-545-322-7



El autor y la obra



María Cristina Aparicio. Desde pequeña, María Cristina Aparicio se ha dedicado a viajar. Nació en la ciudad de Bogotá, en Colombia, pero a los pocos años se trasladó a Huacho, un pequeño pueblo de pescadores en el Perú. Ya un poco mayor, pasó a Quito, Ecuador. Allí se graduó en Letras y Castellano en la Universidad Católica. Luego obtuvo un postgrado en Escritura de Guiones en Pamplona, España.

Se desempeñó como docente a nivel primario y bachillerato. Escribió guiones cómicos para la televisión y libros de texto. Siguió viajando, especialmente gracias a los libros, que son el medio más seguro y entretenido para trasladarse a los sitios que vale la pena visitar; además de leer, comenzó a escribir para chicos y jóvenes.

Su novela *Un monstruo se comió mi nariz* recibió el Premio Darío Guevara Mayorga; dos veces obtuvo el segundo lugar en el concurso iberoamericano de literatura infantil Norma Fundalectura.

Le gusta mucho la fotografía y es una gran cocinera; de hecho, actualmente es chef en un restaurante de comida colombiana en Quito.

Daniel Rabanal. La primera historieta que dibujó Daniel Rabanal cuenta la historia de una ladrona inglesa que asolaba la Patagonia. Está basada en hechos verídicos que el autor conoció mientras estuvo detenido en el penal de Rawson, sito en la Patagonia. La historieta fue publicada en 1984; desde entonces, Daniel Rabanal ha ilustrado numerosos libros para el público infantil y juvenil y ha continuado escribiendo y dibujando historietas.

La gran Georgina, mi dislexia y Loconcio. María Joaquina tiene algunos problemas en la escuela, especialmente con las letras. Apodó involuntariamente Loconcio a su mejor amigo Leoncio, y a la hora de pasar a escribir en el pizarrón, todo parece salirle mal. Y eso es porque padece dislexia. Comienza entonces la terapia y conoce a Georgina, de quien se hace amiga inmediatamente. Pero hay algo raro; Georgina preside un club para gente extraordinaria, y sin embargo no permite a su amiga María Joaquina ingresar al club. ¿Por qué será?

Exploración y motivación

1. Antes de comenzar la lectura, anime a sus estudiantes a que discutan sobre la dislexia.
 - a. Pregúntele a los estudiantes qué saben acerca de este trastorno.
 - b. Pregúntele si conocen a alguien que lo padezca.
 - c. Reflexionen con los alumnos acerca de diversos trastornos o males que puedan afectar el proceso de aprendizaje: ¿conocen algún caso? ¿Qué capacidades o habilidades consideran los alumnos imprescindibles para relacionarse con el conocimiento? ¿Cómo se imaginan que se educan las personas con capacidades especiales?
 - d. Propóngales que, individualmente o en grupos, elaboren una lista de diez personajes históricos que hayan padecido dislexia o alguna otra dificultad similar. También pueden acompañar la lista con alguna reflexión que alguno de los personajes haya dejado sobre el modo en que el trastorno afectó su vida como estudiante.



Lectura de... *La gran Georgina, mi dislexia y Loconcio*

1. Proponga a sus estudiantes que, a partir de las ilustraciones y la información provista por el texto, describan brevemente a los personajes que se enumeran a continuación. Deben relevar tanto el aspecto físico como los rasgos salientes de la personalidad.

María Joaquina.

Loconcio.

Maricela.

Georgina.

Juanita.

Vanesa.

2. También se indica en el texto que Georgina tienen un club en el que únicamente son admitidas personas excepcionales. Invite a sus estudiantes a que detecten e indiquen cuál es la habilidad excepcional de cada uno de los miembros.

Georgina.

Loconcio.

Maricela.

Carola.

Elías.

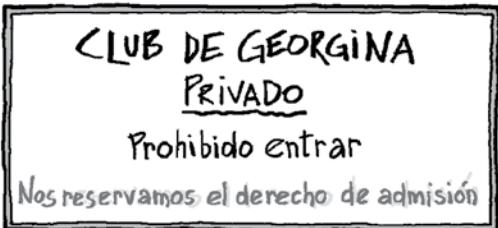
Liliana.

Federico.

3. En este volumen, Daniel Rabanal utiliza dos estilos de dibujo muy diferentes: el principal se alinea con el estilo del texto y puede verse, por ejemplo, en las páginas 9 o 25, entre otras. El otro, vagamente distinto, puede verse en las páginas 36, 39, 64, y 69. Pídale a sus estudiantes que comparen en profundidad ambos estilos y determinen:

- a. ¿A qué obedece la variación estilística?
- b. ¿Cómo caracterizarían cada uno de los estilos?
- c. ¿Qué ideas relativas a los personajes y a la historia les sugiere cada estilo?
- d. ¿Prefieren uno sobre el otro? ¿Por qué?

4. Finalmente, solicite a sus estudiantes que lean en la página 19 los párrafos correspondientes a la dislexia y su tratamiento. A partir de ellos, los alumnos deberán redactar un texto explicando con sus propias palabras qué es la dislexia, cómo se manifiesta y si tiene cura.



Conversar y escribir sobre *La gran Georgina, mi dislexia y Loconcio*



1. Proponga a sus estudiantes que redacten una breve biografía de la doctora Juanita Venegas viuda de Cifuentes. En el texto deberán responder a las siguientes preguntas: ¿Cuáles fueron los estudios de la doctora? ¿Cuáles son las disciplinas que se estudian para tratar la dislexia? ¿En qué instituciones médicas o académicas estudió y trabajó? ¿Qué logros académicos obtuvo? ¿Cómo fue su vida familiar?
2. En la página 63, inicia la narración de la historia “Corazón de sal”, cuyo significado queda claro más adelante en el texto y es vital para la narración. Propóngales a sus estudiantes que lo modifiquen de acuerdo a lo siguiente:

**El hombre de sal levantará sus prohibiciones
únicamente cuando el pueblo corone un rey guerrero.**

La redacción de la historia comenzará entonces cuando los pobladores empiezan a buscar al nuevo rey. Deberá contemplar:

- a. La búsqueda y el hallazgo del rey guerrero.
 - b. El enfrentamiento del rey al hombre de sal.
 - c. El triunfo del rey guerrero.
 - d. A modo de conclusión, la narración de los alumnos deberá evaluar si el mensaje de la historia original —que es “para ser especial hay que pensar que se es especial”— coincide con el posible mensaje de la nueva historia.
 - e. ¿Se animan los estudiantes a adaptar la nueva historia para representarla ante la clase? ¿Cómo elaborarían el disfraz del personaje del hombre de sal?
3. Analice con sus estudiantes la idea principal de la historia del hombre de sal y de la novela, acerca de lo importante que es para cada uno conocerse y aceptarse tal como es. ¿Qué opinan los estudiantes al respecto? ¿Cómo se perciben ellos en relación a sus propios defectos? A modo de corolario, realice con sus estudiantes la siguiente actividad:
 - a. Anímelos a que entre todos redacten la “Enciclopedia de seres excepcionales del grado”.
 - b. Para ello, cada uno de los estudiantes redactará una página sobre sí mismo como si fuera una persona bastante excepcional, solo que en lugar de enumerar sus virtudes se jactará de sus defectos. El trabajo se hará en ordenador a partir de pautas de estilo determinadas (tipo y tamaño de cuerpo, espaciado, organización de la información).
 - c. La página contará con la siguiente información:
Nombre, que será una deformación del nombre real.
Imagen (digital o manual) humorística que ilustre al estudiante.
Características excepcionales que distinguen al estudiante (basadas en los defectos que cada uno perciba en sí mismo).



Hábitos excepcionales que distinguen al estudiante (basados en los hábitos que cada uno tenga y considere poco meritorios).

- d. Cada estudiante leerá su página en clase. Luego, los trabajos serán fotocopiados, ordenados alfabéticamente, y con ellos se preparará una copia para cada uno de la “Enciclopedia de seres excepcionales del grado”.

Construcción colectiva

1. La novela presenta la dislexia como un trastorno que puede ser superado. Pero también permite al lector ponerse en el incómodo lugar de María Joaquina en los difíciles días previos al diagnóstico del trastorno. A partir de esto último, anime a sus estudiantes para que exploren a través de la experiencia personal los inconvenientes que trae aparejada la dislexia. Para ello, propóngales la siguiente actividad.
 - a. Como paso previo, elabore una clave criptográfica que consista en sustituir invariablemente ciertas vocales y consonantes por símbolos de cualquier tipo (pictogramas, números, letras del alfabeto griego o cirílico, etcétera). Puede buscar información en Internet.
 - b. Copie en el pizarrón frases de extensión media a las que previamente haya aplicado la clave. Procure que el nivel de sustituciones sea alto para que el descifrado presente alguna dificultad.
 - d. Invite a sus estudiantes a leer en voz alta las frases del pizarrón. Palabra por palabra, pueden ir trabajando en el descifrado.
2. Posteriormente, anime a sus estudiantes para que se organicen en parejas y que cada uno varíe el nombre o el apellido del compañero, logrando un efecto humorístico con la mayor economía de medios posible. Los resultados se harán luego conocer al resto de los estudiantes.



Vínculos con Internet

Además de trabajar como ilustrador, Daniel Rabanal es autor de historietas. Si a sus alumnos les interesa conocer un poco más la obra de este autor y sus ideas sobre el género, puede recomendarles la siguiente entrevista:

http://www.lajiribilla.cu/2004/n146_02/vidacuadritos.html

También pueden encontrar más ilustraciones de este autor en su página oficial:

<http://www.danielrabanal.com/>

Entre los historietistas que cita Rabanal está Hergé, autor del famoso personaje Tintín. Si a sus estudiantes les interesa conocer más sobre el trabajo de este autor, sus personajes y libros editados en castellano, puede recomendarles que visiten:

<http://www.lasaventurasdetintin.com/libros.html>

¿Alguno ha leído los libros de Tintín o ha visto la película? ¿Qué otros personajes de historieta de habla francesa conocen?

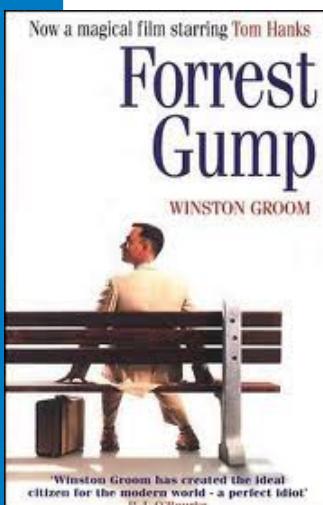
Finalmente, para saber más sobre la dislexia y otros trastornos de aprendizaje, puede dirigir a sus estudiantes al artículo de Wikipedia o al de una fundación privada, especialista en el tema:

<https://es.wikipedia.org/wiki/Dislexia>

<http://dislexias.org/>



Temas y lecturas relacionadas



Más sobre desórdenes y dificultades. Si a sus estudiantes les gustan las historias sobre personajes que vencen alguna dificultad, invítelos a ver *Forrest Gump* (1994), de Robert Zemeckis. La película narra la historia de un hombre que no es igual a los demás, pero que tampoco es tan distinto, y que gracias a sus sentimientos y a su constancia sale adelante en la vida, e interviene en algunos de los hechos más importantes de la historia estadounidense del siglo XX. ¿Qué hechos históricos se muestran? ¿Qué figuras de la cultura popular aparecen asociadas a Forrest Gump?

También puede recomendarles *Benny & Joon* (1993), de Jeremiah Chechik. Esta es una historia de amor entre dos personajes bastante inusuales y excéntricos: una chica que tiene dificultades para relacionarse con la gente y un chico que es fanático de las comedias de la época del cine mudo. ¿Conocen los estudiantes algún otro actor del cine mudo aparte de Charles Chaplin? ¿Hay algún actor, músico o escritor al que algún alumno admire hasta el punto de la imitación? ¿Qué papel juegan los personajes del ámbito cultural en la vida de los estudiantes?

Finalmente, sugiéreles que lean *Amigo se escribe con H*, de María Fernanda Heredia. Esta novela está protagonizada por una chica irracionalmente miedosa e insegura que se lleva muy bien con su mejor amigo; tan bien se lleva que se da cuenta de que está enamorada de él. El problema es que él no está enamorado de ella.



Relación con otros saberes

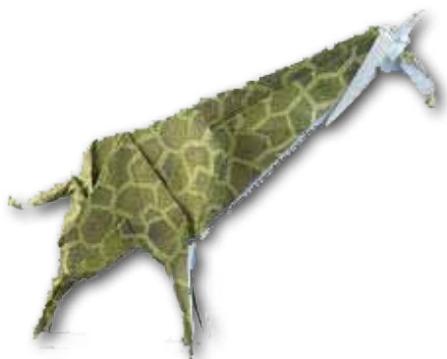
Ciencias Naturales

En el relato “Corazón de sal” se hace referencia a una suerte de monstruo que impide a los lugareños extraer sal de una cueva; como esa es su única fuente de sal, para volver a comer comida salada tienen que complacer al monstruo. Si bien es cierto que el sodio es un elemento necesario para la salud humana, en la actualidad la sal agregada como condimento se ha vuelto casi superflua. La dieta normal de las personas depende fuertemente de alimentos procesados industrialmente; es raro que estos alimentos no tengan sal, y es más raro aún que no lleguen a aportar las dosis diarias necesarias.

El abuso en el consumo de sal se relaciona con el aumento de las enfermedades cardiovasculares, especialmente la hipertensión. ¿Comen sus estudiantes comidas saladas? ¿Cuáles? ¿Es posible reducir la sal agregada? ¿Conocen algún sustituto para la sal?

Historia

María Joaquina practica origami. La costumbre de formar figuras plegando papel es bastante antigua. Por ejemplo, en China, una costumbre funeraria incorporaba la quema de objetos hechos de papel. También se conservan registros sobre el uso decorativo de figuras de papel plegado en la Europa medieval. Sin embargo, el origami, tal como se lo conoce actualmente, es originario del Japón, y sus inicios se remontan hasta el siglo XVII. En la ceremonia del matrimonio del sintoísmo –la religión originaria del Japón–, el novio y la novia se representaban con dos mariposas del papel plegado. El arte del origami fue redescubierto en Japón a principios del siglo XX, se volvió muy popular y trascendió las fronteras para hacerse conocido en todo el mundo. Origami, en japonés, significa “papel plegado”. ¿Se animan los estudiantes a conseguir instrucciones y patrones para armar figuras de papel? ¿Y si organizan una competencia?



Test de comprensión lectora

La gran Georgina, mi dislexia y Loconcio

Nombre: _____

Lectura literal

1. Indica cómo se conforma la familia de María Joaquina, quiénes son sus mejores amigos, su maestra y sus terapeutas.

2. Ordena los distintos grupos de letras para formar palabras que aparecen en el texto.

slcDaciaul _____

Aócniet _____

urapaeetT _____

3. Numera los siguientes sucesos en el orden en que sucedieron.

____ Loconcio es admitido al club de Georgina.

____ María Joaquina inventa el apodo “Loconcio”.

____ Maricela y María Joaquina ven un perrito que parece tener la pata rota.

____ Georgina cuenta la historia de “Corazón de sal”.

____ La maestra descubre el trastorno de María Joaquina.

4. Distingue si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

El verdadero nombre de Loconcio es Leocadio. ____

La madre de Georgina estudia y trata trastornos de aprendizaje. ____

Georgina se casó con Alexander Cifuentes Fueguillos. ____

Federico se había roto un diente al caer de una escalera. ____

A Maricela le gustan los perros y los caballos. ____





En las preguntas 5, 6 y 7 señala con una X la respuesta correcta.

5. Georgina usa...
 ... anillos de plástico.
 ... anillos de oro.
 ... anillos de Saturno.

6. A Leoncio no le gusta...
 ... nada.
 ... el básquet.
 ... el fútbol.

7. Uno de los juegos que hacían en la terapia de Georgina se llamaba...
 ... *Letra letrín*.
 ... *Pirata palabra*.
 ... *Prueba de vida*.

Lectura inferencial

1. Realiza una ilustración que represente las credenciales de socio del club de Georgina de tres miembros a elección. La credencial deberá tener los datos básicos (nombre y apellido, dirección y habilidad extraordinaria) y un dibujo a modo de foto.

Lectura crítica

1. Redacta un texto breve, a modo de entrada en el diario de Vanesa, en el que se queje de los problemas de conducta de su hermana. Vanesa descarta la existencia de cualquier clase de trastorno o mal, y trata de establecer qué fin persigue María Joaquina con su mala conducta (por ejemplo, llamar la atención de sus padres, que están bastante ausentes en la historia).

